

LE SPECTATEUR

ORGANE JUDICIAIRE DES COMTES DE WRIGHT, LABELLE ET PONTIAC.

LA COMPAGNIE DE PUBLICATION "LE SPECTATEUR", (Incorporée) PROPRIÉTAIRE-ÉDITEUR.

La situation politique.



Voyant que Sir Wilfrid Laurier conduit habilement la barque ministérielle, malgré les difficultés du problème de la défense navale, le chef de l'opposition—un bon garçon—voudrait suivre Sir Wilfrid, mais M. Monk qui met toujours la question du parti bleu en avant celles de l'intérêt public, donne une fessée de bois vert à son chef qui est menacé d'être jeté pardessus bord.

IMPRIMERIE

Le nouvel atelier d'imprimerie du "Spectateur", à l'angle des rues Principale et de l'Église, l'en arrière l'ancien magasin de M. Maurice Bedard est des plus modernes.

Nous pouvons exécuter tous les travaux, depuis les plus simples jusqu'aux plus compliqués, à des prix raisonnables, soit 25 POUR CENT MEILLEUR MARCHÉ que n'importe où ailleurs.

Travail garanti. Livraison immédiate. Une visite est sollicitée.

JOURNALISME DECADENT

S'il se fut agi d'une descente chez Annie Parker, le *Temps* aurait trouvé moyen de publier une colonne entière de détails lubriques pour flatter les goûts dépravés d'une certaine classe de lecteurs. Mais comme il s'agissait de donner le plus de publicité possible aux paroles du R. P. Pelletier sur les abus de l'alcool et la prévention des crimes attribuables à ce fléau de la société, le *Temps* n'a que quelques lignes incohérentes, quelques détails enfantins et niais à offrir pour l'édification de sa clientèle. Pauvre clientèle!

Comment, voici un prêtre qui déclare qu'il va entreprendre à Hull la suppression du vice, qu'il va s'attaquer en premier lieu aux cabarets, qu'il va régénérer une certaine population adonnée aux abus qui résultent de l'ivrognerie, et le *Temps* le seul organe français quotidien du district, comme il s'intitule, n'a pas le moyen de donner au moins un résumé intelligent des observations éloquentes de ce zélé apôtre de la tempérance? A quoi sert donc le journal? Est-ce pour encanailler les gens ou pour les moraliser? L'on croirait que l'école du *Temps* est une école d'immoralité, à en juger par le soin que ce journal se donne pour publier dans tous leurs petits détails les scandales des cours de police d'Ottawa et de Hull. Les journaux anglais ont supprimé complètement les nouvelles immorales, mais tout ce vil ramassis de droit de cité en tout temps dans les colonnes de l'événement de la rue Sussex.

C'est du journalisme non seulement décadent mais dégradant.

QU'EN DIT LA POLICE ?

Au dire de nos confrères de la capitale, la traite des blanches se fait sur une grande échelle, à Ottawa et... ici.

Que ce commerce honteux soit, à Ottawa, le gagne pain de certains saligauds, nous n'avons pas à y voir; mais lorsque l'on annonce l'existence d'un tel état de choses dans notre ville, il n'est que

juste que nous intervenions pour demander la protection des autorités, soit pour loger au pénitencier les auteurs de ce crime, ou bien mettre à leur place ceux qui passent leur temps à ternir la réputation de notre ville. Dans l'un ou l'autre cas, il est du devoir de la police de faire une déclaration confirmant ou infirmant les accusations portées contre notre ville. Nous ne nous objectons pas à ce que nos concitoyens, grâce à leurs généreuses contributions, donnent à la police, une fois l'an, l'occasion de danser au son de l'orchestre; mais en retour, il n'est que juste pour le public d'exiger que la police ne permette pas impunément aux gazettes d'Ottawa de traîner dans la boue la réputation de notre population.

D'après nos confrères, la traite des blanches se fait à Ottawa et ici dans telles proportions qu'une société vient de se former dans le but d'enrayer ce honteux trafic. Les embaucheuses de jeunes filles et jeunes femmes exercent surtout leur métier aux gares, parmi les personnes qui voyagent seules et qui n'ont pas d'amis ou de parents en ville. Sous prétexte qu'on leur fournit un hôtel ou une pension honnête, respectable, ces malheureuses sont conduites dans des bouges et ensuite dirigées sur des maisons malfamées de Montréal, Toronto et Winnipeg.

La nouvelle organisation, qui porte le nom de "Travelers Aid", est affiliée à la société de réforme morale et sociale du Canada. Avec l'auto-

risation des officiers du Grand Tronc et du Pacifique, deux dames seront placées aux gares pour exercer une surveillance générale et détruire l'œuvre du vice.

Mlle Flora Campbell a été chargée du poste de la gare Centrale, tandis que Mlle Cassie Hill se tiendra à la gare Union.

Cette dernière possède une grande expérience dans ce genre de surveillance, dirigeant une œuvre semblable à Washington.

La société a aussi fondé un refuge au No 395 rue Cumberland, pouvant loger une vingtaine de personnes. Les jeunes voyageuses arrivant seules par les trains du soir et de la nuit trouveront à cet endroit un refuge pour la nuit, sans être obligées de se confier à l'obligeance des cochers pour trouver une chambre dans un hôtel ou une pension.

Le gouvernement a aussi autorisé cette société de protection des mœurs à faire connaître le but qu'elle poursuit au moyen de cartes, ciculaires, qui seront distribuées par les maîtres de poste.

La parole est au chef Genest.

A BATONS ROMPUS

Un journal anglais d'Ottawa annonçait, ces jours derniers, qu'il est question de M. l'échevin Gravelle comme candidat à la mairie.

Il n'a jamais été question de cela parmi les citoyens de Hull, et pour cause.

Il existe un malaise dans tous les pays d'Europe, causé par la fièvre de l'armement. Il est évident qu'on pousse un peu loin l'extravagance en certains pays et qu'avant longtemps il faudra s'arrêter, quoi qu'il en coûte.

Le budget dépassera, cette année, le montant de 127 millions de dollars. Les crédits budgétaires demandés au parlement s'élèvent, pour 1909-10 à plus de 111 millions; il faut ajouter à cette somme, pour former le grand total, les dépenses autorisées par les statuts. D'un autre côté les revenus ont augmenté en proportion des dépenses, avec un surplus en caisse.

On a vidé l'importante question de la ratification du traité franco-canadien. Des députés conservateurs redoutent les représailles du gouvernement américain. Ce fut pour eux, un prétexte pour voter avec Sproule et Foster, leurs chefs.

Commentant le discours de M. Monk, prononcé à Lachine, le *Star*, de Toronto, rend justice à la sincérité de l'orateur et il reconnaît la valeur de plusieurs de ses arguments. Mais pour notre confrère, la raison majeure qui milite en faveur d'une marine cana-

diennne, c'est que le Canada est aujourd'hui défendu sans qu'il lui en coûte rien et qu'une nation riche ne doit pas accepter cette situation.

Un confrère des provinces Maritimes faisait remarquer, l'autre jour, combien il était difficile de s'imaginer un Tupper votant pour le parti libéral.

C'est pourtant ce qui s'est produit, il y a quelques jours, dans la Colombie Anglaise.

Non pas, peut-être, que Sir Charles Hibbert Tupper aime davantage les libéraux, mais parce qu'il déteste encore beaucoup plus les conservateurs de la clique McBride, qui veut porter ce dernier à la chéfferie du parti conservateur en ce pays.

Voilà Trancrède Marsil, Jos. Rainville et Albert Gingras, trois jeunes gens de Montréal, qui se disent plus rouge que Laurier, enrôlés sous la bannière du parti conservateur. Ils sont membres du Club des Jeunes Conservateurs de Montréal.

Si jamais Marsil et Gingras s'avisent de revenir à Ottawa pour quêter des faveurs ministérielles, ils devront attendre le retour au pouvoir de leurs chefs Sproule et Foster.

Le *Pionnier* devrait changer de devise. Il ne reste pas au confrère le prétexte le plus futile pour annoncer qu'il est un "organe d'action sociale catholique et patriotique." Il est vrai qu'il aborde trois autres devises autour de son titre, mais pas une seule n'est fondée. "Champion des Castors". Telle devrait être l'unique devise du *Pionnier*.

Dans son dernier numéro, le saint homme Denault—Amédée, de son petit nom; Médé, pour les dames—engueule le premier ministre de Québec, parce que ce dernier, dans un récent discours, aurait dénoncé les castors comme les pires ennemis de la politique de progrès du parti libéral.

(Suite à la page 5.)

La Plupart des Canadiens ont le Catarrhe

Cela est dû à notre climat variable.

La où l'atmosphère est humide et où les changements de température sont subits, presque tout le monde a le catarrhe sous quelque forme. Le rhume de cerveau ordinaire enflamme et affaiblit les membranes du nez et de la gorge et produit du mucus. Ensuite on prend plus facilement le rhume et le patient n'en est jamais exempt.

A mesure que le catarrhe se développe, l'écoulement du mucus augmente—tombe dans la gorge, surtout la nuit—et répand une odeur désagréable. Outre que cette maladie est excessivement désagréable, il y a un grand danger qu'elle se répande jusqu'aux poumons, à l'estomac ou aux intestins.

Bien qu'elle soit difficile à guérir, le Père Morriscy a inventé un traitement combiné interne et externe qui a guéri des milliers de personnes. Les Tablettes tonifiant et renforcent l'organisme et aident la nature à chasser la maladie tandis que la pommade, appliquée aux narines, fait disparaître l'écoulement et guérit les membranes. Traitement combiné, soc. chez votre marchand ou de la Father Morriscy Medicine Co., Ltd., Chatham, N.B.

LES PILULES POUR LES ROGNONS

Mc GALE

Pour HOMMES et FEMMES

Les meilleures au monde contre MALADIES des REINS, du FOIE, de l'ESTOMAC et le MAL de DOS.

20c. la boîte, 6 boîtes, \$2.50.

Si votre fournisseur ne les a pas, écrivez-nous.

THE WINGATE CHEMICAL CO. LTD. MONTREAL

LE SPECTATEUR

Organe Judiciaire des Comtés de Labelle Wright et Pontiac.

Seul journal imprimé et publié à Hull.

ABONNEMENTS, PAR AN

Canada — — — — \$1.00

Etranger — — — — 1.50

La date figurant sur l'adresse de l'abonné tient lieu de reçu à celui-ci.

TARIF DES ANNONCES.

Annonce par ligne — — 10c

(mesure agate.)

Tarif spécial pour annonces à long terme

La Compagnie de Publication "Le Spectateur"

(incorporée)

E. E. CINQ MARS, Secrétaire.

Phone 5880 et 2855. Hull, P. Q., Canada.

Hull, Jeudi, 2 Dec. '09.

NOTES LOCALES

Nous offrons nos félicitations aux artistes et aux organisateurs de la représentation du drame "Marie-Jeanne", interprété avec succès, l'autre soir, à la salle Notre-Dame. Encore, Encore!

J'invite tous ceux qui ont besoin d'un pardessus d'automne de venir me rendre une visite. Mes tissus pour l'automne sont tous arrivés, ainsi que les nouvelles cartes de modes. Mon tailleur est toujours à votre disposition. Satisfaction garantie, occasions spéciales.

J. B. PHARAND.

Le terme régulier mensuel de la Cour Supérieure s'est ouvert lundi, au Palais de Justice, sous la présidence de l'honorable juge Robidoux, de Montréal.

La manufacture R. J. Smith et Cie., d'Ottawa, a ouvert ici une fabrique de vêtements. Cette maison qui donnera de l'emploi à 75 personnes, sera bien vue de la population. Elle est à la recherche d'employés.

On annonce la fermeture des scieries Gilmour et Hughson et de J. R. Booth. Avec la suspension du travail pour la saison d'hiver, au-delà d'un millier d'hommes et de jeunes gens se trouvent sans emploi. Toutefois, une bonne partie de ces ouvriers s'engageront immédiatement pour les chantiers du haut des rivières Ottawa et Gatineau.

Au TALBOTSCOPE. Programme extraordinaire de

vues animées. Spectacle tous les soirs à 8 heures, matinée, les jeudi, samedi et dimanche. Admission, 5cts. Sujet spécial ce soir: La réforme des ivrognes. 6000 pieds de vues. Changement de programme tous les soirs.

Un nommé Joseph Lacroix, arrivé depuis peu des chantiers du haut de la Gatineau, a rapporté à la police, que durant la nuit de lundi à mardi, il a été assailli sur la route entre Hull et Tétreauville, par un étranger qui l'aurait assommé puis lui aurait volé son argent, une somme de \$4.35. Lacroix dit être parti de Tétreauville vers une heure du matin pour revenir à Hull. Le chef de police Genest dit ne pas avoir entendu parler de cette affaire.

Nous avons un assortiment de magnifiques chaussures américaines, en cuir vernis, vendues partout à \$6.00 la paire. Nous les avons obtenues à 50 pour cent de leur valeur réelle et nous voulons en faire part de bénéfice au public, en les offrant à \$4.50 la paire. Soyez les premiers rendus au magasin B. Patry, rue Principale. Porte voisine de la pharmacie Medical Hall.

Le feu a failli détruire le chalet du Country Club, l'un de ces soirs derniers. Le feu ayant été découvert dans un amas de vieux débris, des employés s'empressèrent de servir des extincteurs Mimi-mac qui se trouvaient dans l'édifice et réussirent à contrôler l'élément destructeur. Les dommages sont de quelques dollars seulement.

Tandis qu'ailleurs toute l'attention des amateurs de football est concentrée sur la partie Ottawa-Varsity, à Hull l'on pense à l'hiver qui s'approche et l'on fait file au magasin populaire de J. B. Pharand, rue Principale, pour acheter de chauds vêtements pour la saison froide. Pardessus, habillements, chapeaux, fourrures, chaussures, en un mot tout ce qu'il faut pour être confortable, on le trouve chez J. B. Pharand. A ce magasin, l'on se fait un plaisir de faire voir les marchandises.

Les entrepreneurs Carrière & Wilson ont décidé qu'avec

PIANOS

MASON & RISCH

HAINES BROS.

MENDELSSOHN

MARSHALL & WENDEL

— et le célèbre —

JOHN RAPER SPECIAL

Pianos neufs depuis \$300 en montant.

Termes de paiements faciles. Escompte libéral au comptant. Ecrivez pour catalogue et liste de prix.

JOHN RAPER PIANO Co.

179 RUE SPARKS, OTTAWA.

cette semaine prendront fin tous les travaux de construction d'aqueduc dans les différentes parties de la ville. Tous ces travaux seront repris au printemps.

Avez-vous une montre, une horloge, un article de bijouterie qui a besoin d'être nettoyé ou réparé? Allez chez Jos. Couture, le bijoutier-horloger en face la banque d'Ottawa, rue Principale. C'est un expert dans ce genre de travail. Son ouvrage est garanti. Spécialité—Fabrication de jones de mariage et bagues de fiançailles.

Une vingtaine d'hommes travaillent au posage de l'égoût collecteur. Les autres journaliers employés jusqu'à ces jours derniers ont été déchargés temporairement, en attendant l'arrivée des machineries nécessaires à la continuation des travaux.

Le nouveau théâtre de vues animées le "Canadien-Français" sis à l'angle des rues Duc et Wall, est l'un des endroits le plus patronisés de cette ville. Les vues qu'on y fait voir sont les plus belles, la musique est très jolie et les chansons illustrées sont les plus nouvelles. Il y a changement de programme tous les soirs. Matinée spéciale pour les enfants le jeudi après-midi. L'entrée n'est que de 5 cents. Allez-y ce soir.

Prosper Larivière, cocher de fiacre, a été acquitté de l'accusation portée contre lui d'avoir envoyé à Watertown des jeunes filles de cette ville, dans un but d'immoralité. Le magistrat Goyette n'a pas jugé la preuve suffisante.

Le Cie R. J. Smith, d'Ottawa, vient de louer l'édifice situé à l'angle des rues du Pont et Wellington, Hull, connu sous le nom de salle DeRepentigny, où on manufacturera à l'avenir, des vêtements confectionnés. La ville de Hull, sera contente d'apprendre cette nouvelle, vu que ce sera là une désirable institution qui donnera de l'ouvrage à 75 personnes. Les jeunes filles qui désirent une position ici, devront en faire la demande immédiatement. S'adresser à la Cie R. J. Smith, sur les lieux.

Une foule de personnes profitent des derniers jour pour payer leurs comptes de taxes d'eau, afin de profiter de l'escompte. La perception de ces taxes, depuis le commencement de novembre, a été à quelques dollars près, la même que durant le mois correspondant de l'année dernière.

M. J. O. Deslauriers, marchand-tailleur, vient d'ouvrir un salon de modes, pour dames. Satisfaction garantie. Costumes de tous genres à bas prix. Les dernières modes à votre disposition. J. O. Deslauriers, 22 et 24 rue Wellington, Hull.

Un certain nombre de dames ayant à leur tête la maîtresse, sont à organiser une fête aux cartes pour le 8 décembre et dont les recettes iront à la caisse de la fanfare de Hull. Cette fête aura lieu dans la salle de l'hôtel de ville. De riches et nombreux prix ont été donnés pour être distribués aux gagnants des parties de cartes, ce soir là. Déjà, plusieurs centaines de billets ont été vendus. Les dames organisant cette belle œuvre d'encouragement à notre corps de musique, sont mesdames J. E. Fontaine, F. A. Gendron, J. E. Gravelle, H. A. Goyette, Dr Bélisle, Ls. Durocher, A. et R. Gratton, D. Levesque, Jos. Larue, O. May, et quelques autres. Le prix du billet n'est que de cinquante centimes.

Les meilleures huîtres à la mesure, que l'on puisse se procurer à Hull, sont en vente chez M. Elzéar Duguay, restaurateur, de la rue du Pont. Ces huîtres sont servies au restaurant ou livrées à domicile. Huîtres sur écailles livrées sur commande dans n'importe quelle partie de la ville.

Samedi, au monastère des Servantes de Jésus-Marie, est décédée Sœur Marie du St. Rédempteur, à l'âge de 24 ans. La sépulture a eu lieu lundi. Le service fut chanté dans la chapelle du monastère. La défunte était née Anna Lafleur et sa famille habitait Saint-Guillaume d'Upton. Sœur Marie du St Rédempteur faisait partie de la congrégation des Servantes de Jésus-Marie depuis quatre ans et demie.

Chez P. H. Charron, rue du Pont, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour meubler confortablement votre maison, et ce, à des prix plus bas qu'ailleurs. Une invitation toute particulière est faite aux jeunes ménages.

Vu la température froide qui commence, nous ne donnerons qu'une représentation le dimanche soir. 9 rouleaux de vues, 2 chansons illustrées. Vu la longueur de cette représentation nous commencerons à 8 heures p. m. précise. Admission générale, 5c. Retenez vos places d'avance dans le balcon et les loges. Prix 10c. Au Talbotscope.

"Brandy" PH. RICHARD

La Crème des Cognacs

RICHARD, V.O.

" V.S.O.P.

" 20 Ans.

" 40 ans.

En vente partout

DISTRIBUTEUR EN GROS

LAFORTE, MARTIN & CIE Limitée, MONTREAL.

En vente par L.H. Major & Frères, Ottawa.



J'ai un certain nombre de terrains de choix pour bâtir dans la ville de Hull, situés sur le chemin Columbia, (ancienne rue Brewery). Cet endroit est magnifique, les terrains sont élevés; c'est la localité idéale pour vous construire une résidence. Ouvriers de Hull, voici une occasion rare de devenir propriétaire. Avec \$25 argent comptant et \$5 par mois, vous achetez l'un de ces beaux terrains. Jamais vous n'avez eu la chance d'obtenir un terrain à d'aussi bonnes conditions. Le meilleur choix au premier arrivé. Venez ou téléphonez à mon bureau pour les renseignements. D. G. Currell, 106 1/2 rue Sparks, Ottawa. Téléphone 4470.

Les nombreux amis de M. Hubert (Pit) Bernier, autrefois hôtelier, de cette ville, sont priés de ne pas oublier, lorsqu'ils iront à Québec, que M. Bernier tient l'excellent hôtel Terminus, en face de la gare du Lac Saint-Jean, Bon service. Prix populaires.

Mardi soir dernier, à la salle Notre-Dame, eut lieu une grande fête des mutualistes, organisée par la succursale de Hull, de la Société des Artisans Canadiens-Français. En outre d'avoir pris part à un excellent goûter, les invités assistèrent à un concert auquel prirent part plusieurs des meilleurs artistes de Hull et d'Ottawa. Au nombre des convives, on remarquait M. Deslauriers, président général de la Société des Artisans Canadiens-Français, M. J. A. Labelle, de l'exécutif de la même société, M. E. B. Devlin, M.P., et S. H. le maire J. E. Fontaine.

Samedi, au magasin de chaussures Charlebois, de Hull, sera faite une vente sensationnelle en chaussures d'hiver. Toutes les chaussures sont marquées au prix coûtant. Cela vous paiera de vous y rendre car sur chaque achat, vous économiserez vingt pour cent. Coin des rues du Pont et Wellington.

AVEZ-VOUS DES PEAUX VERTES

A VENDRE?

Nous vous payerons les plus hauts prix du marché.

Nous vous garantissons:

Assortiment Honnête,

Prompt Paiement.

NOUS PAYERONS L'EXPRESS

REVILLON FRERES

MAISON FONDÉE EN 1829

Les plus forts acheteurs de Fourrures du monde entier.

134 et 136 rue McGill, Montréal

Notre Liste de Prix 1909-1910 envoyée GRATUITE sur demande.

Son Rhumatisme fut guéri en Trois Semaines.

James LeB. Johnstone, un membre éminent du Corps de Musique "les Citoyens" de Chatham, écrit:

"Il y a cinq ans, je contractai un Rhumatisme par le froid et je fus traité pendant deux mois, endurant de grandes souffrances tout le temps. Je me procurai les Tablettes No. 7 du Père Morriscy et j'ai pris pendant trois semaines, et alors, le rhumatisme disparut complètement et je n'ai eu aucune autre douleur depuis."

Les Tablettes "No. 7" du Père Morriscy

ont guéri des milliers de cette terrible et souffrante maladie.

Le froid amène le Rhumatisme—mais sa vraie cause est l'Acide Urique déposé dans le sang. Cet Acide Urique est un poison irritant composé de toutes les matières impures du corps. Les rognons devraient l'enlever, mais quand ils manquent à leur fonction, cet acide empoisonne le sang, et se jettant dans les jointures, cause le Rhumatisme.

Les Tablettes "No. 7" nettoient les rognons embarrassés, et les stimulent pour remplir leur fonction qui est de rejeter hors du sang cet Acide Urique. Quand ceci est fait, le Rhumatisme disparaît simplement et naturellement.

Les Tablettes "No. 7" coûtent 50c. Chez votre fournisseur.

Father Morriscy Medicine Co. Ltd. Chatham, N.B.



Rev. Père Morriscy

NOTRE FEUILLETON

L'histoire de Hull

Son origine, ses progrès, son avenir.
Avec Illustrations.

Par E. E. CINQ-MARS, journaliste.

No. 13.

LES COMMISSIONS SCOLAIRES DE HULL, DE 1866 à 1907.

Avant 1866, Hull n'était qu'un village faisant partie du canton de Hull, et ses écoles étaient administrées par la commission rurale de cette municipalité siégeant à Chelsea. Notre future cité n'occupait alors qu'une part bien minime des faveurs de ce corps administratif.

Le tableau suivant des commissaires scolaires qui se sont succédés annuellement dans le village et la cité de Hull, depuis 1866, est dû à M. J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier de la commission, de 1884 à 1900.

1866-67.—A. Leamy, président; H. Gravelle, M. Trudel, J. Vallée, B. de Repentigny, N. Tétreau, secrétaire-trésorier.

1867-68.—H. Gravelle, président; M. Trudel, J. Vallée, M. Bisson, M. Ouellette, N. Tétreau, secrétaire-trésorier.

1868-69.—H. Gravelle, président; M. Bisson, M. Ouellette, A. Roy, F. Jollette, A. T. Dumontier, secrétaire-trésorier.

1869-70.—M. Bisson, président; M. Ouellette, A. Roy, F. Jollette, H. Fortin, C. Leduc, secrétaire-trésorier.

1870-71.—A. Charest, président; H. Fortin, A. Roy, F. Jollette, J. B. Charbonneau, C. Leduc, secrétaire-trésorier.

1871-72.—A. Charest, président; B. Allard, J. B. Charbonneau, H. Fortin, J. Larose, A. Quesnel, secrétaire-trésorier.

1872-73.—B. Allard, président; A. Charest, J. B. Charbonneau, J. Larose, O. Caron, A. Quesnel, secrétaire-trésorier.

La commission est modifiée le 16 septembre, 1872 comme suit: Rév. P. Delille Reboul, (l'école Reboul a reçu ce nom pour rappeler le souvenir du R. P. D. Reboul) président; B. Allard, J. B. Charbonneau, J. Larose, O. Caron, A. Quesnel, sec-trés.

1873-74.—R. P. Delille Reboul, président; B. Allard, J. Larose, O. Caron, H. I. Richer, A. Quesnel, secrétaire-trésorier.

1874-75.—R. P. Delille Reboul, président; O. Caron, H. I. Richer, M. Daigneau, J. A. Boulton, A. Quesnel, secrétaire-trésorier.

Cette commission prit fin avec le régime sous lequel elle avait existé, et le 20 août 1875, les messieurs suivants nommés par la commission du gouvernement furent convoqués en session:

1875-76.—R. P. Delille Reboul, président; E. Perrin, M. Daigneau, H. Pinard, J. O. Laferrière, M. Desjardins, sec-trés.

1876-77.—R. P. Delille Reboul, président; E. Perrin, M. Daigneau, H. Pinard, J. O. Laferrière, M. Desjardins, sec-trés.

1877-78.—R. P. Hyacinthe Charpeney, président; M. Daigneau, H. Pinard, J. O. Laferrière, J. Dalpé, E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

1878-79.—R. P. Eugène Cauvin, (l'école Saint-Eugène a été ainsi nommée en l'honneur du R. P. Eugène Cauvin), président; J. O. Laferrière, J. Dalpé, J. T. Saint-Julien, E. J. Faulkner, E. E. Madore, secrétaire-trésorier; J. O. Laferrière est nommé président, le 12 novembre 1879, en remplacement du R. P. Cauvin, qui a démissionné comme président seulement.

1879-80.—J. P. E. D'Odette d'Orsonnens, président; J. Dalpé, E. J. Faulkner, J. Beaudin, R. P. Eugène Cauvin, E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

1880-81.—J. P. E. D'Odette d'Orsonnens, président; R. P. E.

Cauvin, E. J. Faulkner, J. Beaudin, M. Trudel, E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

1881-82.—J. P. E. D'Odette d'Orsonnens, président; R. P. Eug. Cauvin, E. J. Faulkner, J. Beaudin, M. Trudel, E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

1882-83.—J. P. E. D'Odette d'Orsonnens, président; R. P. Eug. Cauvin, J. Beaudin, M. Trudel, G. G. V. Ardouin, E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

1883-84.—J. E. P. D'Odette d'Orsonnens, président; R. P. Eug. Cauvin, J. Beaudin, G. G. V. Ardouin, M. Dumontier, E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

1884-85.—G. G. V. Ardouin, président; R. P. Eug. Cauvin, J. P. E. D'Odette d'Orsonnens, M. Dumontier, J. B. Dorlon, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1885-86.—G. G. V. Ardouin, président; R. P. Eug. Cauvin, M. Dumontier, J. B. Dorlon, N. Tétreau, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1886-87.—G. G. V. Ardouin, président; M. Dumontier, N. Tétreau, E. D'Odette d'Orsonnens, M. Trudel, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1887-88.—G. G. V. Ardouin, président; N. Tétreau, M. Trudel, E. D'Odette d'Orsonnens, T. Saint-Jean, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1888-89.—E. D'Odette d'Orsonnens, président; M. Trudel, G. G. V. Ardouin, T. Saint-Jean, P. H. Durocher, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1889-90.—E. D'Odette d'Orsonnens, président; T. Saint-Jean, G. G. V. Ardouin, P. H. Durocher, M. Trudel, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1890-91.—G. G. V. Ardouin, président; P. H. Durocher, M. Trudel, T. Saint-Jean, J. Beaudin, J. O. Laferrière, sec-trés.

1891-92.—P. H. Durocher, président; M. Trudel, T. Saint-Jean, J. Beaudin, H. A. Goyette, J. O. Laferrière, sec-trésorier.

1892-93.—M. Trudel, président; T. Saint-Jean, J. Beaudin, P. H. Durocher, H. A. Goyette, J. O. Laferrière, sec-trésorier.

1893-94.—R. P. Ludger Lauzon, président; P. H. Durocher, M. Trudel, H. A. Goyette, E. D'Odette d'Orsonnens, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1894-95.—D. Richer, président; R. P. Ludger Lauzon, M. Trudel, E. D'Odette d'Orsonnens, A. Berthiaume, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1895-96.—D. Richer, président; R. P. Lauzon, remplacé, 27 mars 1896, par R. P. Nazaire S. Dozois, E. D'Odette d'Orsonnens, A. Berthiaume, M. Trudel, J. O. Laferrière, secrétaire-trés.

1896-97.—D. Richer, président; R. P. Nazaire S. Dozois remplacé, 8 février 1897, par R. P. Phidime Lecomte, J. P. E. D'Odette d'Orsonnens, M. Trudel, A. Berthiaume, J. O. Laferrière, sec-trés.

1897-98.—D. Richer, président; R. P. Phidime Lecomte, M. Trudel, A. Berthiaume, B. Carrière, J. O. Laferrière, sec-trés.

1898-99.—D. Richer, président; R. P. Adrien N. Valliquette, A. Berthiaume, B. Carrière, M. Trudel, J. O. Laferrière, sec-trés.

1899-1900.—D. Richer, président; R. P. Adrien N. Valliquette, A. Berthiaume, B. Carrière, M. Trudel, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1900-01.—D. Richer, président; R. P. Adrien N. Valliquette, A. Berthiaume, B. Carrière, M. Trudel, J. O. Laferrière, sec-trés.

1901-02.—D. Richer, président; R. P. Adrien N. Valliquette, A. Berthiaume, B. Carrière, M. Trudel, J. O. Laferrière, sec-trés.

1902-03.—B. Carrière, président; R. P. Adrien N. Valliquette, D. Richer, A. Berthiaume, M. Trudel, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1903-04.—B. Carrière, président; R. P. Adrien N. Valliquette, A. Berthiaume, M. Trudel, M. Laverdure, J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

1904-1905.—B. Carrière, président; R. P. Augustin Duhaut, A. Berthiaume, M. Laverdure, G. Laramée, D. Parent, sec-trés.

1905-06.—B. Carrière, président; R. P. Augustin Duhaut, A.

(A suivre, page 4).

Au "Spectateur".³

PAMPHLETS

Pancartes, Catalogues,
En un mot tout ce que vous désirez.

Si

vous voulez aussi annoncer vos marchandises convenablement, envoyez vos annonces au

SPECTATEUR

Le seul journal à Hull.

Vous

serez certain que cela vous rapportera deux cents pour cent, car ce journal a la plus grande circulation parmi les familles de notre district. Si vous

Voulez

des ouvrages de luxe, adressez-vous toujours à

l'Atelier du "Spectateur"

qui est fourni de caractères les plus nouveaux, et vous serez certains d'avoir pleine et entière satisfaction. Vous pourrez.

Epargner

par ce fait même beaucoup de temps et d'argent. Pour vos traductions en français ou en anglais, vous ne pouvez trouver de meilleure place, une personne

de

longue expérience est à la tête de ce département. Vous n'aurez qu'à vous adresser ici et vous serez bien servi, et vous épargnerez de

l'Argent

Aussi les sociétés feraient bien de nous envoyer leurs commandes pour constitutions, billets d'admission et tout ce qui les concerne.

Pour vos impressions de tous genres

Allez

tout droit à l'Atelier du SPECTATEUR, angle des rues Principale et Church; là, vous trouverez ce qu'il vous faut et à bon marché. Aussi, quand vous aurez besoin de billets de rafe, en un mot, tout ce qui concerne l'imprimerie, allez

AU

SPECTATEUR, car soyez certain que l'imprimerie par excellence est celle du

"Spectateur"

Angle des rues
Principale et Church,
HULL.
Phone 5880 et 2855.

..ELIXIR RECONSTITUANT..

ROUGE.

Dr. Churchill.

Tonique des os, du sang et des poumons. Il stimule l'appétit et facilite la digestion.

L'Élixir Reconstituant du Dr. Churchill est conseillé pour combattre l'anémie, la chlorose, la phthisie, l'appauvrissement, du sang et les maladies de langueur. Il rend de grands services dans les convalescences lentes et difficiles. Il est recommandé tout spécialement aux personnes faibles de constitution, aux enfants délicats, aux vieillards affaiblis chez lesquels il réveille l'appétit et rétablit les forces.

HULL MEDICAL HALL.

84 rue Principale, Hull.

Chas. Desjardins & Cie

Notre Grande Spécialité cette année est le

Mouton de Perse

¶ Nous avons même Deux Qualités que vous ne trouverez nulle part ailleurs, excepté à Paris, Londres et New York. Choix splendide des plus belles Peaux et des plus élégantes Confections. C'est le temps de donner votre commande pour un Manteau, etc.

40%

d'économie à réaliser sur la qualité et le fini de nos marchandises.

N.B.—Nous nous ferons toujours un plaisir d'ouvrir un compte aux personnes SOLVABLES.

130, RUE SAINT-DENIS

Entre Ste-Catherine et Dorchester,
MONTREAL



Berthiaume, M. Laverdure, G. Laramée, D. Parent, sec.-trés.
 1906-07.—A. Berthiaume, président; R. P. Augustin Du-
 haut, M. Laverdure, G. Laramée, J. Caron, D. Parent, sec.-trés.
 1907-08.—A. Berthiaume, président; R. P. Augustin Du-
 haut, M. Laverdure, J. Caron, H. Leblanc, D. Parent, sec.-trés.

PREMIERE REUNION DES ANCIENS ELEVES DU COLLEGE
 25 SEPTEMBRE, 1890.

Les anciens élèves des Frères de Hull pensèrent qu'il était temps de rendre plus vivace le souvenir de leurs jeunes années d'étudiants. Ils voulurent renouer les liens formés sous les auspices de leur Alma Mater.

Le 25 septembre 1890, avait lieu un conventum. A cette occasion, à la messe solennelle qui fut célébrée, le Rév. P. A. Adélaré Langevin, O.M.I., aujourd'hui archevêque du Manitoba, prononça une chaleureuse allocution appropriée à la circonstance.

Des réjouissances diverses marquèrent d'un cachet de cordiale fraternité ce premier rendez-vous général des anciens élèves du collège. Il y en eut plus de 200 qui prirent part au dîner.

Mentionnons quelques noms de ceux qui contribuèrent plus particulièrement au succès de la fête. Elphège Boucher, président de la société qui se forma et fut appelée "Société des anciens élèves du Collège de Hull"; P. Reinhardt, A. Caron, G. Desjardins, R. Laferrière, A. Lapierre, H. Leblanc, O. Dubois, E. Caron, Z. Trudel, M. Laverdure, M. Carrière, I. Ducharme, D. Caron, etc.

Années 1900-1901, etc.—A l'incendie du 26 avril 1900, le Collège Notre-Dame disparut avec son préau et l'édifice attenant, maison des Révs. Pères appelés "La Salle de la Jeunesse". Peu après un nouvel immeuble est érigé sur l'emplacement du collège réduit en cendres. Le 7 janvier suivant, 13 classes y sont installées et, environ un an et demi plus tard, les élèves sont au nombre de 754.

Les 10, 11 et 12 mai 1901, furent célébrées les fêtes splendides d'un triduum en l'honneur de Saint-Jean-Baptiste de la Salle, dont la canonisation avait été solennisée à Rome, le 24 juin de l'année précédente. Désormais vers la mi-mai de chaque année, la population de cette ville assistera avec bonheur à la solennité qui a lieu ordinairement le dimanche pendant l'octave de la fête du nouveau saint, Fondateur des Frères des Ecoles Chrétiennes.

Sur la jeunesse, que dirigent les disciples du saint Instituteur, repose l'espoir de l'avenir religieux et civil de Hull. Nous reproduisons partiellement cette idée exprimée dans les termes suivants que nous extrayons d'une pièce de vers. Il y est fait allusion surtout, on le sait, à la partie incendiée de cette ville, splendidement relevée de ses ruines.

Comme au printemps le Canadien joyeux,
 D'un geste fier, va, par la plaine immense,
 Jeter aux vents la féconde semence,
 Qui doit fleurir au soleil radieux.

Ainsi jeunesse, en ta force plénière,
 Tes yeux verront aux bords de l'Ottawa,
 Hull, que tant de fois la flamme incendia,
 Hull se drapant d'une robe princière.

PRELUDE DE GRANDES FETES. — Comme prélude des fêtes qui devaient avoir lieu en l'année 1903, le 10 mai, les principaux citoyens, amis de la communauté des Frères, voulurent bien doter la nouvelle maison d'une statue de Saint-Jean-Baptiste de la Salle. Elle fut bénie dans la cour du Collège par Mgr T. Duhamel. M. l'abbé Sylvio Corbell, de l'archevêché d'Ottawa, fit entendre en cette occasion un remarquable sermon devant un nombreux auditoire.

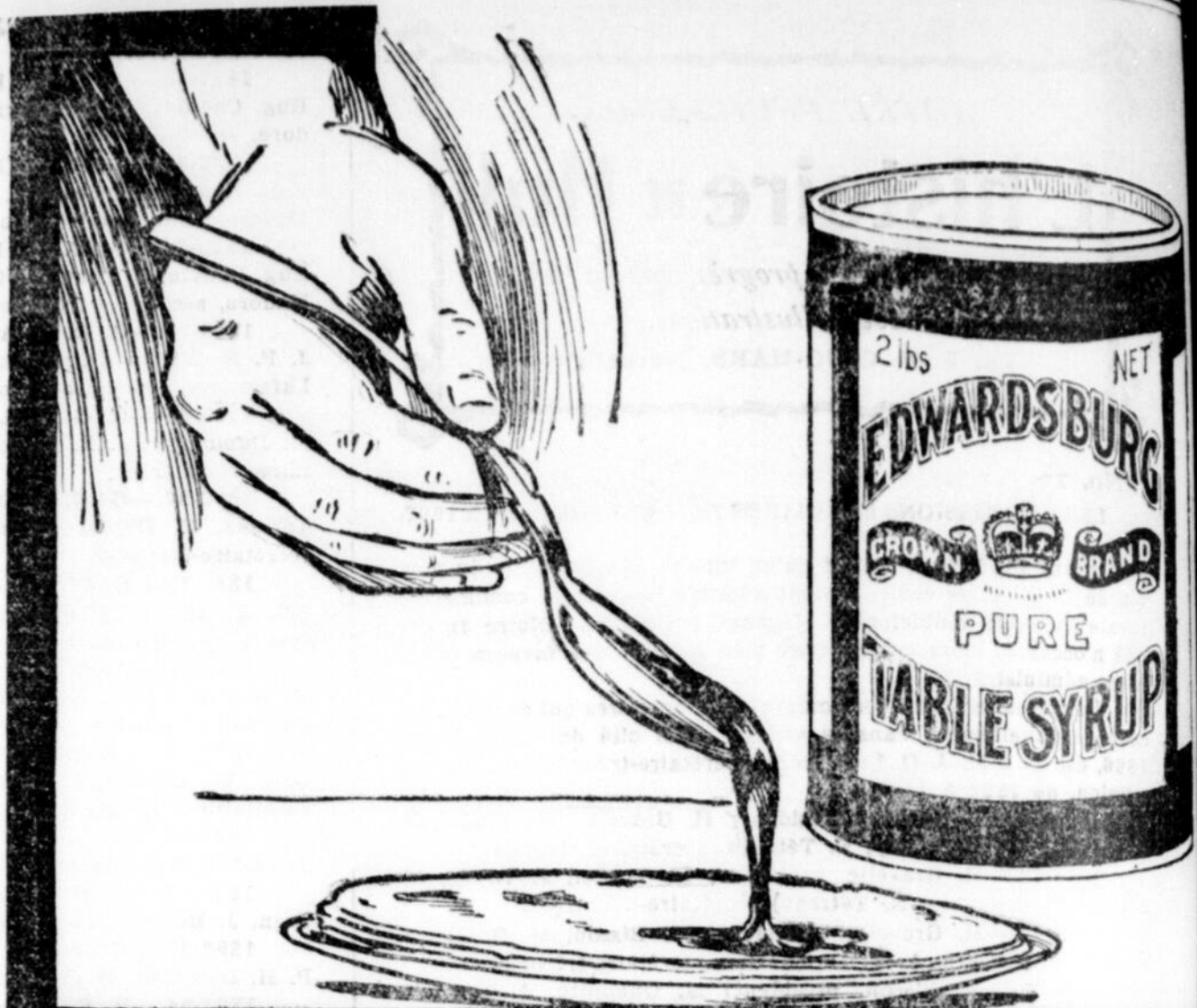
DEUXIEME REUNION DES ANCIENS ELEVES DU COLLEGE, 25 OCTOBRE, 1903. Son 25e anniversaire (1878-1903), il y a 25 ans, disait le Journal "Le Temps", le 26 octobre 1903, que les Frères des Ecoles Chrétiennes s'établissaient à Hull. Ils ont célébré hier, dans de grandes réjouissances, ce 25e anniversaire de leur arrivée parmi la population de cette ville. La partie religieuse comprenant grand'messe, procession et salut du Saint Sacrement, fut célébrée à l'église Notre-Dame. Mgr Duhamel, notre vénéré archevêque, rehaussait par sa présence l'éclat de la fête. La partie mondaine, la soirée intime à la salle Notre-Dame, a couronné par sa grandeur et son succès les échos de cette fête, qui se répercuteront pour vingt-cinq ans à venir, alors que de nouveau les voûtes du temple divin retentiront pour le cinquantenaire de l'arrivée de ceux que nous avons fêtés hier.

LA MESSE.—Hier matin ajouta "Le Temps", vers les neuf heures, le R. P. A. Valiquette, curé, et M. Elphège Boucher, président du comité de réception, sont allés chercher Mgr Duhamel, qui, à dix heures, faisait pontificalement son entrée dans le sanctuaire de l'église Notre-Dame, suivi d'un nombreux clergé. Disons seulement que la messe fut des plus imposantes et que le chant harmonisé et le sermon fait par le R. P. Lacoste, O.M.I., furent vraiment remarquables. Au dernier évangile, Monseigneur, dans une courte allocution, a manifesté le plaisir qu'il avait de prendre part à cette fête; il aime à venir souvent parmi la population qui occupe une place particulière dans son cœur. Il félicita les Frères des Ecoles Chrétiennes d'être venus planter leur tente dans la bonne population de Hull. Il a fait l'éloge de cette institution qui aujourd'hui prépare des centaines de milliers d'enfants à la lutte pour la vie. Les quelques remarques de Monseigneur ont très vivement impressionné la foule.

FETE DU SOIR.—La soirée des anciens élèves du collège de Hull a été un succès sans précédent dans les annales de cette ville, dit encore "Le Temps". Près de 250 anciens ont assisté à cette fête intime. Pour tout dire en un mot, il y eut musique, chant, comédies, discours, etc. Chacun des assistants rapporta de cette mémorable soirée, un souvenir ineffaçable.

Un groupe d'anciens élèves ne s'en tint pas à ces seules démonstrations. Afin de donner un témoignage tangible de leur estime et de leur reconnaissance pour les instituteurs qui continuent à répandre sur les nouvelles générations scolaires les bienfaits de leur enseignement, ces jeunes gens voulurent contribuer aux frais d'une cloche, qui fut bénie un peu plus tard, le 29 novembre. Elle était destinée à remplacer celle de l'ancien collège incendié en 1900. Baptisé sous le nom de "Marc", elle commença le 25 avril suivant, fête de Saint-Marc, patron du Directeur de l'établissement, à convoquer les élèves à leur rendez-vous journalier.

Le groupe des anciens étudiants qui s'associèrent, pour former le comité exécutif de la fête jubilaire du collège et pour



Les Crêpes

Comme une foule de mets et d'entremets que nos ménagères Canadiennes préparent avec un art consommé, les Crêpes s'accompagnent généralement de cet excellent

Sirop de Blé d'Inde Sucré

EDWARDSBURG "CROWN BRAND" SYRUP

auquel nous avons tous goûté et que nous goûtons toujours avec un nouveau plaisir. Il représente, sous une forme délicieuse, exquise, tout ce qu'il y a de meilleur dans la plus belle variété de Blé d'Inde Sucré. Il convient aux Enfants, aux Adultes et aux Vieillards, parcequ'il nous aide à réparer les pertes de l'organisme. Il représente une réserve de chaleur qui est la source de l'énergie, de la résistance à la fatigue. Il convient aux estomacs affaiblis qui digèrent difficilement le sucre.

Le SIROP de BLE D'INDE SUCRE (Edwardsburg Crown Brand Syrup), le plus agréable des sirops de table, est employé dans tous les ménages à la préparation des Mets sucrés, Bonbons, Crèmes variées—à mille usages. Il constitue par lui-même une friandise recherchée et il est à la portée de toutes les bourses.

En vente partout : en boîtes de 2 lbs, 5 lbs, 10 lbs et 20 lbs.

THE EDWARDSBURG STARCH COMPANY, LTD.
 USINE A CARDINAL, QNT. ETABLISSEMENT 1888.
 BUREAUX : MONTREAL ET TORONTO

recueillir les fonds requis pour l'achat d'une cloche à l'usage de cette maison, furent MM. Elphège Boucher, président; Polycarpe Doucet, promoteur de la fête; Wilfrid Sainte-Marie, avocat; Dosthée Caron, Magloire Carrière, Joseph Gravelle, Roméo Lafond, Lorenzo Leduc, Elzéar Duguay.

Nous voudrions ajouter à ces noms ceux de tous les anciens élèves du collège, qui lui font honneur dans la société par la position qu'ils occupent. Malheureusement diverses lacunes, dues surtout à l'incendie de 1900, ne nous permettent que d'en citer quelques-uns:

Les Révs. Pères Oblats, Léon Binet et Louis Simard, le R. Frère Xavier Lefebvre, au Scolasticat des Oblats, à Ottawa, les Révs. Frères des Ecoles Chrétiennes Raymond (Ernest Lapierre), Prothéus (Elle Bériault), Nicolas, décédé, (A. Lacasse), Eusèbe (Ferdinand Gaudreau), Urbain (Mastay Lafèche), Bernard (Omer Lafèche), Alban (Joseph Hubert); MM. les avocats A. Lane, J. Talbot, L. A. Leduc; MM. Caron Frères (Damien et Joseph), Caron et Carrière sus-nommés, Moïse Laverdure, Joseph Martel, Dolor Parent, Joseph Gravelle, Rodolphe et Septime Laferrière, etc., etc.

UN APERÇU FINAL.—Au début de l'année scolaire 1907-1908, au moment où nous recueillons ces notes sur le collège, à la veille du trentième anniversaire de sa fondation, une nouvelle ère de prospérité s'ouvre pour cet établissement.

Les vastes proportions qu'il revêt actuellement, les professeurs supplémentaires qu'il envoie journellement à sa succursale—l'école Saint-Eugène, à Saint-Rédempteur,—les améliorations diverses que MM. les commissaires d'écoles lui octroient généralement, suivant les besoins, tous ces avantages, en un mot, lui font augurer un brillant avenir.

(A continuer.)

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

8 30 a. m., tous les jours	A	D'OTTAWA
3 15 p. m. jours de semaine seulement		
4 40 p. m., tous les jours excepté le dimanche	New-York & Boston.	MONTREAL
8 35 a. m., 11 55 a. m., 5 00 p. m. jours de semaine seulement		
11 55 a. m., excepté le dimanche.	Park Algonquin, Parry Sound et North Bay.	Pembroke, Renfrew, Arnprior

Wagons café et dortoir pour New-York et Boston. Billets pour Lits dans les chars dorés, sièges dans les chars palais et autres informations peuvent être obtenues à l'agent de ville.

P. M. BUTTLER,
 Bloc de l'hôtel Russel, coin des rues Sparks et Elgin Ottawa.
 Agence générale de steamers océaniques et pour voyage cook.

Cigarettes
DERBY
5¢
IL S'EN VEND
DES MILLIONS
ANNUELLEMENT

A bâtons rompus

(Suite.)

Au parlement canadien, tout est calme. La sensation de la semaine est l'approbation publique et complète écrite au *Times* par Sir Charles Tupper, de la politique de Sir Wilfrid sur la défense navale.

L'hon. J. E. Caron, le nouveau Ministre de l'Agriculture, a été réçu par acclamation député de l'Islet.

A Kamouraska, M. Dupuis, le candidat choisi par la convention, a aussi été élu par acclamation.

L'impuissance des conservateurs à trouver un candidat dans l'Islet et Kamouraska indique bien l'état de décomposition où se trouve leur parti dans la province de Québec.

Jusqu'à *L'Action Sociale* qui ne se gêne pas pour dénoncer la tactique déloyale du mouffette qui tient le crachoir de la rue Sussex. Voici comment le journal catholique s'exprime :

"Le *Temps* d'Ottawa aime *L'Action Sociale*. Comment expliquer autrement les larges emprunts dont il l'honore. Quand nous reproduisons quelque article du *Temps*, nous lui en donnons toujours crédit, ne sachant pas dans quels journaux son coupe-papier automatique a porté ses ravages."

Le *Temps* qui vit de picotin ministériel, ne cesse de semer, dans ses coins sales, les plus lâches insinuations contre ses maîtres.

L'autre jour, on lisait dans le journal de MM. Tassé-Mouffette, une longue diatribe contre la façon dont les employés civils sont traités par les ministres.

"On préfère, s'écrie *Le Temps*, une fois pour toutes, lui assigner tel travail et, s'il le fait bien, ne plus s'occu-

"de lui, l'oublier dans sa fonction, qu'il remplit mécaniquement, comme un rouage d'horloge qui serait monté pour la vie. On se désintéresse de lui, et lui à son tour, naturellement se désintéresse de ce que font autour de lui ses camarades du même ministère."

Flavien Moffett n'a-t-il donc plus un seul fils à placer dans le service civil, puisqu'il engage les ministres? Toute la famille Moffett est donc sur des ronds de cuir!

La création d'un bureau des mines, à Montréal, par le gouvernement provincial, voilà ce qui vient d'être décrété.

M. Emile Marquette, agent d'immigration pour la province de Québec, et chef du bureau du gouvernement, 82 rue St. Antoine, Montréal, est le chef de ce bureau des mines, gardant son personnel et demeurant au même endroit.

M. Marquette se trouvait, ces derniers jours, à Québec, afin d'organiser, de concert, avec l'honorable M. Devlin, ministre de la colonisation et des mines, son nouveau bureau.

A quand l'ouverture d'un bureau semblable dans le district minier d'Ottawa?

Le jeune Tardivel qui pontifie dans *La Vérité*, de Québec, a-t-il entièrement perdu la boule, qu'il publie une lettre soi-disant écrite par un prêtre canadien-français de New-York, laquelle lettre n'est qu'un tissu d'injures aussi grossières que lâches à l'adresse des membres de l'Ordre des Chevaliers de Colomb. Voici un extrait de cette sortie intempestive :

"Partout où se trouvent les membres de cette secte qui se dit attachée à l'Eglise elle se mêle d'avoir le pied sur le prêtre et à force d'argent et de cajoleries veut en imposer aux évêques et même au pape pour conduire l'Eglise et en arriver à ses fins qui sont de dominer partout par la langue anglaise, à l'instar du *Church Extension* et d'établir une religion catholique anglaise à leur mode. Ils ont pour cela toutes les audaces et toutes les offertes."

P'tit Paul Tardivel ignore-t-il que l'Ordre des Chevaliers de Colomb est exclusivement catholique-romain, béni par le T. St. Père Pie X, et à la tête duquel figurent plusieurs prélats et distingués prêtres?

Non! P'tit Paul sait tout cela; mais les Chevaliers de Colomb ont commis le très grave péché de lui déplaire, et pour une Sainte Nitouche comme le cagot Tardivel, c'en est assez pour les excommunier.

Pour peu que Bégin, dans *La Croix*, et Tardivel, dans *La Vérité*, continuent à en-

UN VIEILLARD GUERI DU RHUMATISME

Avec une boîte de Pilules de Genièvre.

M. Wm. Conty est un des citoyens les plus vieux et des mieux connus de Yarmouth, N.E. Vu son grand âge, M. Conty souffrait des reins, ce qui finalement dégénéra en rhumatisme.

2 juin, 1908.

"J'ai été affligé du rhumatisme l'année dernière, et j'ai pris un bon nombre de différents remèdes, qui ne me firent aucun bien."

Un jour, un ami me conseilla d'essayer les Pilules de Genièvre, ce que je fis, et après n'en avoir pris qu'une boîte, je me sentais comme un nouvel homme.

J'ai pensé à vous écrire pour vous dire combien je leur garde une vive reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui souffrent du rhumatisme d'essayer les Pilules de Genièvre."

WILLIAM CONTY.

Les Pilules de Genièvre sont considérées comme infaillibles pour les maladies des reins, de la vessie et de tous les troubles urinaires. Elles sont également bonnes pour hommes et femmes, et même pour les enfants. Les Pilules de Genièvre, par leur action sur le foie, guérissent aussi la biliosité et la constipation, qui accompagnent généralement les maux de reins et de vessie. Echantillon envoyé gratis en écrivant tout simplement à la National Drug & Chemical Co. (Dept. Q), Toronto. Chez les marchands—50c la boîte, 6 pour \$2.50. G.F.

guener les catholiques qu'ils n'aiment point, il faudra demander au père de notre Eglise, à Rome, de leur taper sur les doigts.

Nous traduisons du *Citizen* d'Ottawa, organe conservateur :

L'hon. M. Fielding dit que le Canada va procéder à s'occuper de ses propres affaires et à ratifier son commerce avec la France, sans tenir compte des vues des Etats-Unis, sur la manière dont notre pays devrait régler ses questions d'affaires.

L'hon. M. Fielding a raison, et en dehors de tout parti pris politique, il s'est acquis l'appréciation distinguée de tout Canadien qui se respecte, depuis ce bel après-midi où il a frappé d'une surtaxe l'arrogante Allemagne."

Notes Locales

(Suite.)

Le 13 décembre prochain, à 7 heures du matin, cinq jeunes filles prononceront leurs derniers vœux au Monastère des Servantes Jésus Marie, avenue Laurier. La cérémonie sera des des plus imposantes.

M. J. L. Ledue, épicière, angle des rues Wellington et Church, désire informer ses clients et le public en général qu'il a toujours en magasin un assortiment d'épicerie les plus fraîches à des prix plus bas qu'ailleurs. Les affaires commerciales étant toujours faites argent comptant, il est en mesure d'en faire bénéficier ses clients. Commandes prises et livrées à domicile avec soin. Ne pas oublier le nouveau numéro du téléphone, 5-1-7-8.

Si vous avez un vieux poêle ne le vendez pas au regrattier,

car P. H. Charron les accepte en partie de paiement sur l'achat de n'importe quel poêle ou fournaise en magasin.

On rapporte de Templeton-Est, qu'un jeune homme de 17 ans, Willie Smith, sourd et muet, est arrivé en cet endroit, samedi dernier, après avoir été écarté pendant neuf jours dans la forêt, entre Wood's Lake, où habite sa famille, et Templeton, une distance de 17 milles.

Il appert que Smith serait parti de chez lui dans l'après-midi du 19 novembre, pour faire un tour de chasse, et qu'il se serait perdu dans le bois. Pendant neuf jours, il erra dans la forêt sans pouvoir retrouver son chemin. Sa famille qui s'était mise à sa recherche n'a pas eu de succès. Le jeune sourd et muet n'eut pour toute nourriture, que des racines et une perdrix qu'il réussit à tuer. En conséquence de la misère qu'il a endurée, Smith est malade, au lit, souffrant d'une attaque de fièvre typhoïde qui met ses jours en danger.

Nous prions nos abonnés de se rappeler que nous n'envoyons pas de reçu pour l'abonnement.

Aussitôt qu'un montant d'argent nous parvient nous changeons la date sur la bande du journal.

Si ces changements ne sont

SUNLIGHT SAVON

Avec la moitié du travail et la moitié du prix des autres savons, le Sunlight fait tout le lavage dans la moitié du temps, sans cependant injurier le tissu le plus délicat. Employez-le suivant la méthode Sunlight. Suivez les directions.



pas faits dans les 15 jours qui suivent l'envoi de l'argent, qu'on venille bien nous en prévenir.

Les idées avancées, c'est comme les femmes: quand on devient vieux, on trouve naturel d'y renoncer.

PERDU: Le 16 courant, près de la rue du Pont, une améthyste, (pierre violette) montée sur une épingle. Prière de la remettre à Mme. Dunning, 129 rue Wellington.

TABAC

Rose Quesnel

DOUX ET NATUREL.
EXIGEZ LA ROSE.

Rock City Tobacco Co. - Quebec

LA FARINE ROYAL HOUSEHOLD OGILVIE

A remporté les honneurs de la Table Royale.



- Elle a conquis, de longue date, les suffrages de la ménagère Canadienne.
- Elle se transforme—avec un égal succès—en un pain riche, savoureux, au goût d'amande, ou en pâtisseries légères d'une saveur exquise.
- Elle répond à tous les besoins du ménage, parce-

qu'elle combine deux types de Farine en un seul—progrès décisif accompli dans les méthodes de fabrication.

Par le choix du blé qui entre dans sa composition—le plus beau blé du Canada.—

Par sa richesse en gluten, fibrine, albumine, caseine, amidon, dextrine et cellulose; en phosphates de potasse, de magnésie et de chaux—principes essentiels à la formation, au développement, à l'entretien de l'organisme humain.

La FARINE ROYAL HOUSEHOLD

n'a pas son égale, ni au Canada, ni ailleurs, comme pureté, comme qualité, comme uniformité de composition: ce sont là quelques-unes des raisons qui lui ont valu les plus hautes et les plus flatteuses appréciations et la confiance générale du public.

EN VENTE PARTOUT
The Ogilvie Flour Mills Company, Limited.
MONTREAL ET WINNIPEG

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSOMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

En vente chez tous les marchands:

25c la bouteille

Erooke, Chauvin et Devlin
AVOCATS.
 Bloc Graham, Rue Principale, Hull.
 C. J. Erooke, C.R.
 E. H. Chauvin, L.L.B.
 E. B. Devlin, C.R., M.P.
 PHONE NO. 1324.

T. P. FORAN, C.R.
AVOCAT.
 Bureau: 152 Rue Principale.
 Bloc McDougall, Hull.
 PHONE 1085.

MAJOR & FORTIER
Avocats.
 C. B. MAJOR. M. A. FORTIER.
 Rue Langevin, Hull.

J. A. PARENT
B.A., L.L.L.
AVOCAT.
 PHONE 2170
Edgard Laberge
B.L., L.L.L.
NOTAIRE.
 Argent à prêter. Phone 2170.
 275 rue Principale, Hull.

ARTHUR DESJARDINS
AVOCAT-RECORDEUR.
 Etude, 271 Rue Principale.
 Phone 2258. HULL.

Auguste Lemieux, C. R.
Avocat pour Ontario et Québec.
 Agent en procédure de la Cour
 Suprême et de la Cour de l'Échiquier
 et pour affaires départementales.
 46 RUE ELGIN, OTTAWA.

ADOLPHE OLIVIER
AVOCAT - RUE PRINCIPALE.
 En face le bureau de poste, Hull.

DR. J. E. FONTAINE
Médecin-CHIRURGIEN.
 Rue Principale, Hull. Telephone 681.

Dr. J. U. Archambault
MÉDECIN-CHIRURGIEN.
 Angle des rues Principale et St.
 Joseph, Hull. Telephone 2019.

HOTEL ALBION
Joseph Fournier,
PROPRIÉTAIRE.
 Rue Principale, Hull.
 Phone 2607.
 Chambres et pension de première
 classe.
 Salle d'échantillons pour les com-
 mis voyageurs.

HOTEL ST. JAMES,
MONTREAL.
 En face de la Gare Bonaventure.
 Excellentes chambres et pension.
 Prix modérés.
 Fred Bouillon, Propriétaire.

HOTEL IMPERIAL
 Angle des Rues du Lac et Principale.
 Hull.
 Situé à deux minutes de marche du
 palais de justice, du bureau de poste
 et des banques, pourvu des amélio-
 rations les plus modernes. Salle
 d'échantillons pour les commis voya-
 geurs, pension, vins et liqueurs de
 première classe.
 F. A. GAUTHIER, Propriétaire.

BIJOU CAFE,
SAM. CASSIDY, Prop.
 Angle des rues Sparks et Metcalfe,
 Ottawa.
 Le rendez-vous populaire des gens
 d'affaires et des sports.
 Tables d'hotes servis à toute
 heure, à la carte. Salles à dîner pri-
 vées pour dames et messieurs.
 Prix modérés. Entrée privée sur
 la rue Sparks.
 SAM. CASSIDY, Prop.

THE WINDSOR,
 Hotel populaire d'Ottawa.
 Quartiers Généraux des Députés
 Libéraux.
 De \$2.00 Par Jour.
 W. F. HART, Propriétaire.

OTTAWA HOUSE
Chs. O'Connor, Prop.
 Angle des rues Main et Bridge,
 Hull. Pension de première classe
 \$1 par jour.

HOTEL SAINT-LOUIS,
HULL.
 Excellente pension. Vastes écoles.
 Rues Wright et Brewery.
 Phone 3269.
 OSCAR GAUTHIER, Prop.

WINDSOR HOTEL
 Angle des rues Principale et Albert,
 Hull, P.Q.
 NAP. BOUCHEE, Propriétaire.
 Service de première classe. Phone
 2670.

HOTEL RIENDEAU,
MONTREAL.
 En face de l'Hotel-de-Ville et du
 Palais de Justice de Montreal. Quel-
 ques pas des bateaux et des gares de
 chemins de fer, 58, 60 Place Jacques-
 Cartier.
 J. Arthur Tanguay, Propriétaire.

LAURENTIAN HOTEL,
B. Aumond, Prop.
MANIWAKI, P.Q.
 Cet hotel a été reconstruit avec
 toutes les améliorations modernes.
 Le Meilleur Hotel de la Capitale.
 Ecurie de louage et voitures de
 places en connection avec l'Hotel.
 Salle d'échantillons pour les commis
 voyageurs.

LES LIQUEURS DOUCES DE
EUG. MIRAULT
SONT LES MEILLEURES
Demandez-les toujours.
 La seule manufacture Canadienne
 dans la Capitale. Les commandes
 par la maille sont remplies avec
 promptitude.
 Rue Rideau, Ottawa.

A. ARCHAMBAULT,
PLOMBIER.
 Angle des rues Wellington et
 Chaudière, Hull.
 Pose de l'appareils de chauffage
 pour édifices publics et résidences
 privées.
 Travaux d'aqueduc, etc.
 Réparations exécutées promptement.
 Prix modérés.
 Phone 4143.

LOUIS BERTRAND
NOTAIRE.
 113 Rue Principale. Argent à prêter.
 Telephone HULL.

CHASSE ET PECHE

REGLEMENT
 Temps durant lequel la chasse
 et la pêche sont permises.

LICENCE DES NON RÉSIDENTS.
 Les personnes non domici-
 liées dans la province de Qué-
 bec, qui veulent y faire la
 pêche ou la chasse, doivent se
 munir d'une licence dont le
 coût est établi comme suit :

POUR LA CHASSE
 Les personnes non domi-
 ciliées dans la provin-
 ce de Québec, qui
 ne sont membres
 d'aucun club dûment
 constitué en corpora-
 tion dans la province. \$25.00

Les personnes non domi-
 ciliées dans la provin-
 ce, membres actifs
 d'un club de chasse et
 de pêche légalement
 organisé, qui désirent
 chasser sur le terri-
 toire sous bail du club
 auquel elles appartiennent ne paieront
 que..... \$10.00

POUR LA PÊCHE.
 Toute personne non domi-
 ciliée dans la provin-
 ce de Québec
 qu'elle soit membre
 ou non d'un club lo-
 cataire d'une rivière
 à saumon, devra
 payer..... \$25.00
 pour avoir le droit
 de pêcher le saumon
 dans la province.
 Pour les autres espè-
 ces de poissons, le
 non résident, s'il ne
 fait partie d'aucun
 club dûment consti-
 tué en corporation,
 devra payer..... \$10.00

Si au contraire, il est
 membre actif d'un
 club dûment consti-
 tué en corporation,
 locataire d'un terri-
 toire de pêche, il de-
 vra payer..... \$5.00

**OBLIGATIONS DES LOCATAIRES
 DE DROITS DE CHASSE ET
 DE PÊCHE.**

Le président ou le secré-
 taire d'un club de chasse et de
 pêche, devra, à la fin de cha-
 cune des saisons de chasse et
 de pêche, transmettre au Mi-
 nistère des Pêcheries un état
 assermenté, donnant le nom et
 l'adresse de chaque personne
 qui aura chassé ou pêché sur
 leur territoire en spécifiant
 après chaque nom, si cette per-
 sonne est membre actif du
 club ou non, l'honoraire payé,
 etc. Ce rapport devra être fait
 sur des blancs fournis par le
 Ministère.

Le club sera tenu responsa-
 ble de toutes les licences qui
 seront ou qui auraient dû être
 émises pour chasser ou pêcher
 dans les limites de son terri-
 toire.

Tout particulier, qu'il soit
 locataire d'un territoire de
 chasse et de pêche, ou des
 droits de pêche dans une rivière
 à saumon est également
 obligé de fournir un état asser-
 menté donnant le nom des
 personnes ayant chassé et pê-
 ché dans les limites de son terri-
 toire, et de plus est tenu res-
 ponsable des licences qui
 seront émises ou qui auraient
 dû l'être pour y chasser et pê-
 cher.

Afin de faciliter l'émission
 de ces licences, les inspecteurs
 de chasse et les secrétaires des
 clubs pourront, en s'adressant au
 Ministère de Colonisation, des
 Mines et des Pêcheries, obtenir
 un certain nombre de blancs
 qu'ils pourront remplir eux-
 mêmes, et émettre sur paiement
 du prix de la licence qui est
 invariablement payable d'avance.

PÊCHE
TEMPS DE PROHIBITION

1. Saumon, du 1er juillet au 1er mars.
A la ligne, du 15 août au 1er février.
2. Quananiche, du 1er octobre au 30 novembre.
3. Truite tachetée de ruiseau, de rivière, etc., (*salmo fontinalis*), du 1er octobre au 30 avril.
4. Grosse truite grise, longue, (*touladi salmo confinis*) du 15 octobre au 1er décembre.
5. Doré, longueur pas moins de 15 pouces, du 15 avril au 15 mai.
6. Achigan, longueur, pas moins de 9 pouces, du 1er avril au 15 juin.
7. Eperlan, du 1er avril au 30 juin.
8. Poisson blanc, du 10 novembre au 1er décembre.
9. Maskinongé, longueur, pas moins de 24 pouces, du 15 avril au 15 juin.
10. Esturgeon, longueur, pas moins de 36 pouces, du 1er au 30 juin.
11. Anguille, longueur, pas moins de 30 pouces.

Les mailles des filets ne de-
 vront pas avoir moins d'un
 pouce et un huitième.
 N.B.—La pêche à la ligne
 (canne et ligne) seule et auto-
 risé dans les lacs et les rivières
 sous le contrôle du gouverne-
 ment de la province de Québec.
 Pour toute autre espèce de
 pêche, il faut un permis.

**RESUME DES REGLEMENTS
 CONCERNANT LES HOME-
 STEADS DU NORD-OUEST.**

Toute personne se trouvant le seul
 chef d'une famille ou tout individu mâle
 de plus de 18 ans, pourra prendre un
 quart de section de terrain de la Puis-
 sance dans le Manitoba, Saskatchewan
 ou Alberta.
 La demande d'entrée pour homestead
 doit être faite personnellement au bureau
 de l'agent local ou du sous-agent du
 district. Néanmoins, une entrée par pro-
 curation peut être faite dans certaines
 conditions par le père, mère, fils, fille,
 frère ou soeur du futur colon.
DEVOIRS.—Une résidence de six
 mois et la culture de la terre chaque
 année, pendant trois ans. Un colon peut
 demeurer à neuf milles de son homestead
 sur une terre lui appartenant, d'au
 moins 80 acres, et occupée par lui-
 même ou par son père, mère, fils, fille,
 frère ou soeur.
 Dans certains districts le colon en ré-
 gule peut retenir un quart de section à
 côté de son homestead. Prix, \$3 l'acre.
DEVOIRS.—Une résidence de six
 mois dans chacun des six ans de la date
 de l'entrée du colon, comprenant le
 temps requis pour gagner un homestead
 et cultiver 50 acres en plus.
 Un colon qui aurait forfait ses droits
 de colon et ne peuvent obtenir sa pré-
 emption, pourra acheter un homestead
 dans certains districts. Prix, \$3 l'acre.
DEVOIRS.—Une résidence de six
 mois dans chacun des trois ans, cultiver
 50 acres et bâtir une maison valant \$300.
 W. W. CORY,
 Sous ministre de l'Intérieur.
 N.—La publication non autorisée de
 cette annonce ne sera pas payée.

**La Compagnie du chemin
 de fer ONTARIO et
 OTTAWA**

Avis est par le présent donné qu'une
 application sera faite au parlement du
 Canada, à sa prochaine session, pour un
 acte incorporant une compagnie sous le
 nom de *La Compagnie du chemin de
 fer Ontario et Ottawa*, avec le pouvoir
 de construire et opérer des lignes de
 chemins de fer, d'un point de la ligne
 autorisée du chemin de fer Canadien
 Northern d'Ottawa, à ou près du lac
 Conchiching, dans une direction
 générale de l'est à un point du canton

de Snowdon, dans le comté de
 Haliburton, et d'un point à ou près de la
 crique aux Oiseaux ou Bancroft, dans le
 comté de Hastings; puis dans une
 direction générale de l'est à ou près de
 Renfrew; puis traversant la rivière
 Ottawa et continuant dans une direction
 générale au sud-est à un point ou près
 de la cité de Hull, ou retraversant la
 rivière Ottawa à un point ou près de la
 cité d'Ottawa; ainsi fixant le montant
 des sécurités émises en rapport avec les
 dites lignes et autorisant l'amalgame
 avec les autres compagnies, donnant le
 pouvoir à la compagnie d'acquiescer le
 capital de fond ou sécurités des autres
 compagnies avec lesquelles elle pourrait
 être autorisée d'amalgame et de
 consolider les sécurités émises par
 certaines compagnies, avec d'autres
 pouvoirs usuels et coutumiers en pareil
 cas.

GEORGES F. MACDONNELL,
 Solliciteur pour les applicants.
 Toronto, Ontario, 9 novembre, 1909.



CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS CACHETÉES.
 adressées au Ministre des Postes seront
 reçues à Ottawa jusqu'à midi le
 vendredi, 31 décembre, 1909, pour le
 transport des Malles de Sa Majesté,
 sous les Conditions d'un Contrat projeté
 pour un terme de quatre années trois
 fois par semaine, aller et revenir, entre
 Notre Dame de la Salette et Notre-Dame
 du Laus, à commencer le 1er avril pro-
 chain.
 L'on pourra consulter des avis impré-
 mées contenant des renseignements
 plus détaillés au sujet des conditions du
 Contrat projeté et l'on pourra se procurer
 des formules de soumissions aux
 bureaux de poste de Notre-Dame de la
 Salette, Notre-Dame du Laus,
 Buckingham, et au bureau de
 l'inspecteur des Postes à Ottawa.

G. C. ANDERSON,
 Surintendant,
 Ministère des Postes.
 Division des contrats de la Malle.
 Ottawa, 16 Novembre, 1909.



AVIS PUBLIC est par le présent
 donné que les TERRES et HÉRITAGES
 sous mentionnés ont été saisis
 et seront vendus aux temps et lieux res-
 pectifs tel que plus bas mentionné

**PIERI FACIAS DE BONIS ET DE
 TERRIS.**
 Cour de Circuit.—District d'Ottawa.
 Ottawa, à savoir: LOUIS GAU-
 THIER, ci de-
 vant de Monte Bello, et maintenant de
 la cité de Hull, district d'Ottawa,
 Demandeur; contre JOSEPH DESJAR-
 DINS, du village de Monte Bello,
 Défendeur, à savoir:

Un emplacement connu et désigné aux
 plan et livre de renvoi officiel de la
 paroisse de Notre-Dame de Bonsecours,
 district d'Ottawa, comme étant une
 partie du lot No 166, contenant plus ou
 moins, 80 pieds de front sur toute la
 profondeur, qui peut se trouver depuis
 la rue des Bois Blancs, qui le borne en
 front vers le sud jusqu'au terrain de la
 Compagnie du Pacifique Canadien, qui
 est en profondeur vers le nord, d'une
 étendue d'environ un arpent; borné à
 l'ouest par le lot No 182, et à l'est par
 le reste du lot No 166—avec une maison,
 remises, écurie et autres bâtisses y
 érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église
 de la paroisse de Notre-Dame de
 Bonsecours, à Monte Bello, le QUIN-
 ZIÈME jour de DÉCEMBRE prochain,
 à DIX heures de l'avant-midi.
 C. M. WRIGHT,
 Bureau du Shérif, Shérif.
 Hull, 10 novembre 1909.



AVIS PUBLIC est par le présent donné
 que les TERRES et HÉRITAGES
 sous mentionnés ont été saisis et seront
 vendus en temps et lieux respectifs tel
 que mentionné plus bas.

**PIERI FACIAS DE BONIS ET DE
 TERRIS.**
 Cour de Circuit.—District d'Ottawa.
 Ottawa, à savoir: AMABLE
 MOREAU,
 cultivateur, du canton de Bouchette,
 dans le district d'Ottawa, Demandeur;
 vs. ANSELME ALIAS JOHN MOREAU,
 du même lieu, Défendeur, à savoir:

Cette partie du lot numéro dix-sept
 (17), dans le sixième rang du canton de
 Bouchette, dans le district d'Ottawa,
 situé du côté est de Blue Sea Lake, et
 borné à l'est par le lot 17, dans le 5e
 rang, au sud par le lot 16, dans le dit
 5e rang et au nord-ouest par Blue Sea
 Lake—avec les bâtisses sus-érigées.
 Pour être vendu au bureau d'enregis-
 trement, dans la cité de Hull, le
 QUATORZIÈME jour de DÉCEMBRE
 prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

C. M. WRIGHT,
 Bureau du Shérif, Shérif.
 Hull, 10 novembre 1909.

Province de Québec; }
 District d'Ottawa. }
 No. 125.

**Cour de Circuit pour le Comté
 d'Ottawa. Siégeant à
 Buckingham.**

ELIE RIOPEL alias DU-
 PEL, au village de Masson,
 dans le district d'Ottawa, jour-
 nalier,
 Demandeur,
 vs.

JOHN CAMERON, ci-de-
 vant du dit village de Masson
 dit district, barbier, et actuelle-
 ment de lieux inconnus.

Défendeur.
 Il est ordonné au défendeur
 de comparaître dans le mois,
 Buckingham, 29 novembre
 1909.

RAOUL PHILBERT,
 Greffier de la dite Cour.

Province de Québec; }
 District d'Ottawa. }
 No. 124. App. }

**Cour de Circuit pour le Comté
 d'Ottawa. Siégeant à
 Buckingham.**

JAMES MILLER, du vil-
 lage de Grenville dans le
 Comté d'Argenteuil, dis-
 trict de Terrebonne, commer-
 çant, y faisant affaires seul,
 sous les nom et raison de
 "J. Miller & Co".

Demandeur,
 vs.

WILLIAM J. STEWART,
 ci-devant de la ville de
 Buckingham, district d'Ot-
 tawa, hôtelier, et actuellement
 de lieux inconnus.

Défendeur.
 Il est ordonné au défendeur
 de comparaître dans le mois,
 Buckingham, 29 novembre
 1909.

RAOUL PHILBERT,
 Greffier de la dite Cour.

**PACIFIQUE
 CANADIEN**

Voyagez en dormant

Un char dortoir pour Mont-
 réal, est ouvert tous les jours,
 à 9.30 h. à la gare Union.
 Départ, 4.35 h., a. m. Arrivée
 à Montréal, 8.00 h., a. m.

**A l'Exposition Internatio-
 nale des bestiaux à
 Chicago.**

\$27.00 aller et retour.

Départ le 5 décembre.
 Retour jusqu'au 12 déc.

GEO. DUNCAN
 Agent du C. P. R.

42 rue Sparks, Ottawa.
 Agent général pour lignes océaniques

"WOODSTOCK, INN."

Le service du chemin de fer
 Grand Tronc. Bureau des
 agents de passagers de district,
 Montréal, Qué.

Ce lieu confortable et
 attractif des touristes en hiver,
 est situé à douze milles de
 la jonction White River, Vt.,
 et nous pouvons y aller de Mont-
 réal, par le Grand Tronc et le
 Vermont Central, à la jonction
 White River, puis par le che-
 min Woodstock, à Woodstock.
 La distance de Montréal est de
 190 milles. L'auberge est déli-
 cieusement située sur une col-
 line. L'ameublement est ce
 qu'il y a de plus confortable.
 Cette élévation est de 700
 pieds au-dessus du niveau de
 la mer, et un séjour ici peut
 être fait en toutes saisons de
 l'année. Les agents du Grand
 Tronc donneront volontiers
 des informations pour savoir
 comment aller au "Woodstock
 Inn" et les taux vous seront
 donnés en vous adressant à M.
 Arthur B. Wilder, gérant,
 "Woodstock Inn", Wood-
 stock, Vt.

